

LE SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX DU CANADA

 PROGRAMME DE
DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS
D'EXPORTATION

PDME Rapport annuel

2000-2001



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Department of Foreign Affairs
and International Trade

Canada

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Sommaire _____	2
Introduction _____	4
Vue d'ensemble du PDME _____	5
Entreprises _____	8
Associations commerciales _____	16
Sondage auprès des participants _____	19



Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) aide les petites entreprises qui exportent pour la première fois ou qui veulent pénétrer un nouveau marché à trouver et à exploiter des débouchés pour leurs produits et services ainsi que des occasions de soumissionner pour des projets d'immobilisations à l'étranger. Le PDME assume à cette fin une part des coûts et des risques liés à la mise en œuvre des plans établis par ces entreprises pour accroître leurs ventes à l'exportation. Il absorbe aussi une partie des frais de préparation des soumissions pour d'importants projets d'immobilisations à l'étranger. Enfin, le PDME aide les associations commerciales à représenter leurs entreprises membres et à faire la promotion de l'ensemble des produits et services offerts par ces dernières sur le marché international.

Sommaire

AIDE FINANCIÈRE DEMANDÉE ET OBTENUE

En 2000-2001, 495¹ demandes d'aide financière émanant d'entreprises canadiennes ont été approuvées en tout au titre du PDME. Il s'agit d'une baisse par rapport à 1999-2000, où 568 demandes ont été approuvées. Les fonds d'aide autorisés se sont chiffrés à 9,97 millions de dollars. De plus, 23 demandes provenant d'associations commerciales ont été approuvées, lesquelles ont reçu une aide financière totalisant 2,12 millions de dollars. .



Du fonds total de l'aide accordée aux entreprises, le montant de 7,95 millions de dollars a été dépensé en 2000-2001, contre 9,36 millions en 1999-2000. Les associations commerciales ont pour leur part dépensé 1,14 million de dollars, en baisse par rapport au montant de 1,44 million de dollars dépensé durant le dernier exercice.

Le PDME a pour objet d'aider les petites entreprises à réussir sur les marchés d'exportation. Ainsi, des 478 entreprises dont la demande d'aide a été approuvée dans le cadre du programme en 2000-2001, 352 étaient de très petites entreprises affichant un chiffre d'affaires annuel inférieur à deux millions de dollars, 84 avaient un chiffre d'affaires annuel compris entre deux et cinq millions de dollars et 42 avaient un chiffre d'affaires annuel de cinq millions de dollars et plus.

Ce sont les entreprises de l'Ontario et de la Colombie-Britannique qui ont obtenu la plus grande part de l'aide totale autorisée, suivies de celles de l'Alberta et du Québec. La distribution des fonds était semblable en 1999-2000. L'Ontario a été la province où les entreprises ont dépensé la plus grande partie des fonds accordés, suivie par le Québec et la Colombie-Britannique. Un tableau

indiquant les fonds autorisés et dépensés par province se trouve dans la partie de ce rapport qui traite de ce volet.

Les secteurs de la fabrication ainsi que des services professionnels, scientifiques, techniques et éducatifs ont été à l'origine du plus grand nombre de demandes approuvées et ont bénéficié des plus importants fonds d'aide autorisés.

¹ Comme le volet Entreprises du PMDE comporte trois composantes, il est possible que plusieurs demandes d'une même entreprise soient approuvées au cours d'une année donnée.

DÉPENSES ET VENTES

Du côté des entreprises, l'Amérique du Nord, le Mexique y compris, a été le marché le plus ciblé et celui où a été effectuée la majeure partie des dépenses (69 %) au titre du développement des marchés dans le cadre du PDME par les entreprises canadiennes. L'Europe de l'Ouest et l'Asie ont suivi de loin, avec 9 et 5 % des dépenses respectivement.

Du côté des associations commerciales, près de la moitié (45 %) des dépenses du PDME ont servi au développement de marchés en Amérique du Nord, l'Europe de l'Ouest et l'Asie venant aux deuxième et troisième rangs à ce chapitre (19 % des dépenses chacun).

Par pays, ce sont les États-Unis qui ont absorbé les dépenses les plus élevées engagées dans le cadre du PDME par les *entreprises canadiennes*, soit 5,4 millions de dollars ou 68 % des dépenses totales. La France et le Royaume-Uni ont représenté chacun 3 % des dépenses totales. Le pays le plus ciblé par les *associations commerciales* a été les États-Unis (44 % des dépenses totales), suivi par le Brésil, l'Indonésie, Taïwan et le Royaume-Uni (6 % chacun).

Les plus importantes recettes et ventes à l'exportation déclarées par les entreprises qui ont bénéficié de l'aide du PDME ont été réalisées aux États-Unis (109,2 millions de dollars), au Japon (5,5 millions de dollars) et en Inde (3,9 millions de dollars).

SONDAGE

Les résultats d'un sondage auprès des participants au Programme révèlent un degré de satisfaction élevé. Presque toutes les entreprises interrogées (93 %) ont dit que le PDME les avait aidées à mieux faire connaître leurs produits à l'étranger, et la totalité des associations interrogées ont indiqué que le Programme les avait aidées à obtenir des renseignements sur les marchés et avait contribué à étendre l'accès de leurs membres aux marchés.

Une forte majorité des entreprises (92 %) et des associations commerciales (88 %) clientes ont indiqué qu'elles recommanderaient le Programme à d'autres organisations.

Comme l'an dernier, les personnes interrogées ont indiqué que le point fort du Programme était l'aide qu'il apportait aux petites entreprises. Le point faible signalé le plus souvent était toujours le financement limité du Programme.

La majorité des changements que les participants ont proposés d'apporter au PDME concernaient l'aide financière et la souplesse du Programme.



Introduction

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) est l'un des éléments de la stratégie canadienne de développement du commerce international. Il vise à contribuer à l'amélioration de la performance du Canada sur les marchés internationaux en préparant les petites sociétés à exporter et à percer sur de nouveaux marchés, contribuant ainsi à stimuler la production et la création d'emplois au Canada.



Le partenariat entre le PDME et les milieux d'affaires canadiens prend appui sur la volonté des entreprises à développer des marchés d'exportation. Il s'agit non pas d'une subvention, d'un prêt ou d'une allocation, mais plutôt d'une contribution remboursable en fonction des contrats obtenus ou des ventes additionnelles réalisées sur le marché cible grâce aux activités appuyées par le PDME.

Le PDME relève de la Direction du développement des exportations (TCE) de la Direction générale du Service des délégués commerciaux, Programmes et Services à l'étranger, du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), et est administré conjointement avec Industrie Canada (IC) par l'entremise des Centres de commerce international régionaux. Au Québec, les bureaux régionaux de Développement économique Canada pour les régions du Québec collaborent à l'exécution du Programme. Agriculture et Agroalimentaire Canada y contribue aussi par l'entremise de ses bureaux régionaux répartis dans tout le Canada.

Le PDME comporte quatre grands volets : Stratégie de développement des marchés, Entreprises novices à l'exportation, Soumissions pour projets d'immobilisations et Aide aux associations commerciales.

Le présent rapport présente les résultats obtenus pour chaque volet du Programme en 2000-2001 et est divisé en quatre parties : la première partie donne un aperçu de l'aide accordée dans le cadre de chaque volet du Programme; la deuxième partie présente les résultats obtenus dans le volet consacré aux entreprises; la troisième partie porte sur l'aide fournie aux associations commerciales; et la quatrième résume les conclusions d'un sondage mené auprès des participants au PDME en 2000-2001.

LAURÉATS DES PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION

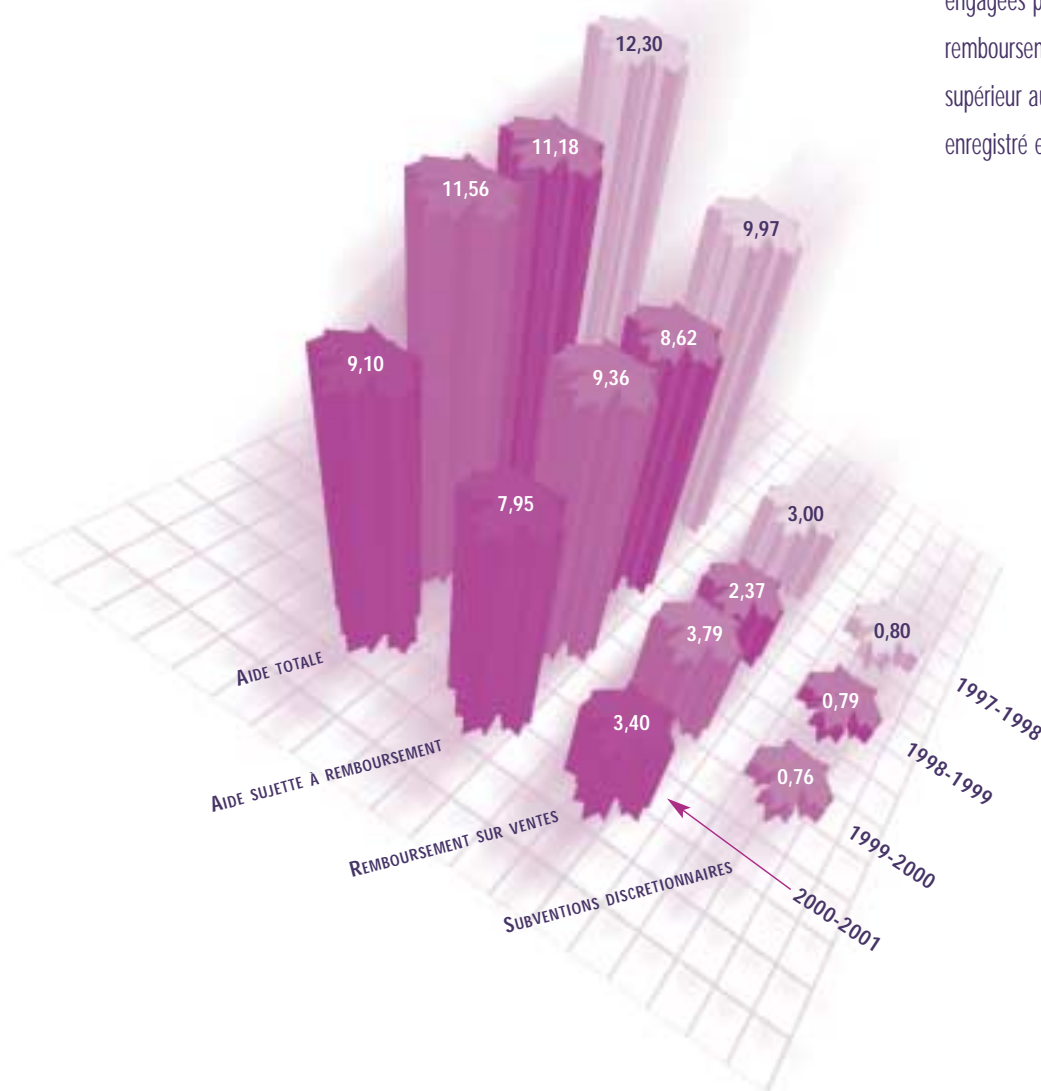
Chaque année, au mois d'octobre, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international décerne les « Prix d'excellence à l'exportation canadienne » à des entreprises canadiennes qui se sont distinguées par leurs exportations de produits ou services. Les entreprises lauréates sont mises à l'honneur dans des campagnes publicitaires nationales visant à souligner leur réussite et à encourager les autres exportateurs à suivre leur exemple. Sur les 194 entreprises lauréates du Prix d'excellence à l'exportation canadienne au cours des 18 dernières années, 165 ont eu recours au PDME.

Vue d'ensemble du PDME

En 2000-2001, les dépenses totales engagées au titre du Programme pour le compte des entreprises et des associations commerciales se sont élevées à 9,10 millions de dollars, soit près de deux millions de dollars de moins que le montant dépensé l'an dernier (11,56 millions de dollars). Le montant versé aux entreprises est tombé de 9,36 millions de dollars en 1999-2000 à 7,95 millions de dollars en 2000-2001, de même que la somme versée aux associations commerciales, qui est passée de 1,44 million de dollars en 1999-2000 à 1,14 million de dollars en 2000-2001.

Le remboursement de l'aide versée dans le cadre du PDME à une entreprise canadienne au titre d'activités liées à l'exportation est fonction des contrats conclus ou des ventes à l'exportation additionnelles réalisées par l'entreprise sur le marché cible au cours d'une période de quatre ans. En 2000-2001, les remboursements effectués par les entreprises ont totalisé 3,40 millions de dollars, une légère baisse par rapport à la somme de 3,79 millions de dollars remboursée en 1999-2000, de sorte que l'investissement net du gouvernement dans l'industrie canadienne s'est chiffré à 4,55 millions de dollars. Par comparaison avec les dépenses sous forme de contributions à remboursement conditionnel engagées pour 2000-2001, cela représente un taux de remboursement de 42,8 %, qui est considérablement supérieur au taux de remboursement de 40,5 % enregistré en 1999-2000.

AIDE FINANCIÈRE ET REMBOURSEMENTS DANS LE CADRE DU PDME (EN MILLIONS DE DOLLARS)



ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Jonathan Potash,
vice-président,
Milton Selections inc.,
Montréal (Québec)

« Nous avons participé à 15 foires commerciales aux États-Unis et avons effectué de nombreuses visites de suivi auprès de clients potentiels. Nous comptons maintenant plus de 250 nouveaux clients, et nos ventes ont augmenté de 1 million \$US. »

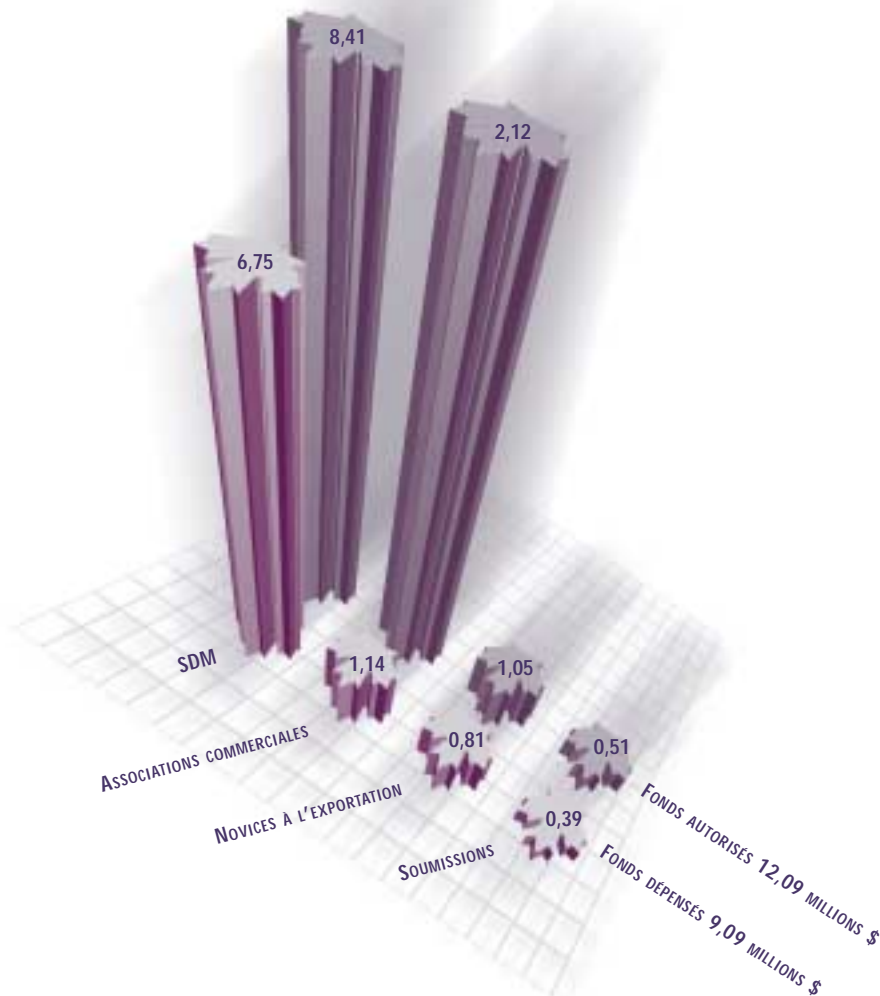
(Traduction)

VUE D'ENSEMBLE DU PDME

FONDS D'AIDE OCTROYÉS PAR VOLET DU PDME

En 2000-2001, le montant total des fonds autorisés au titre de l'expansion des marchés extérieurs des entreprises et des associations commerciales s'est élevé à 12,09 millions de dollars. Les fonds autorisés se rapportent aux demandes qui ont été approuvées durant l'exercice en cours.

FONDS D'AIDE OCTROYÉS PAR VOLET DU PDME EN 2000-2001 (EN MILLIONS DE DOLLARS)



Les dépenses de 9,09 millions de dollars indiquées ci-dessous se rapportent aux demandes d'aide au titre du PDME qui ont été approuvées au cours des exercices précédents et de l'exercice en cours

Il convient de noter que le montant total des fonds d'aide dépensés (ou réclamés) par des participants au PDME peut être supérieur ou inférieur au total des fonds effectivement autorisés au cours de l'exercice courant, et ce pour deux raisons. La première, c'est que le montant de l'aide autorisée est fondé sur une estimation de la somme que l'entreprise a l'intention de dépenser et que le montant effectivement dépensé est habituellement inférieur à ce qui avait été anticipé. La deuxième raison réside dans le fait que, puisqu'une entreprise peut s'être dotée d'un plan de commercialisation échelonné sur deux ans, les fonds du PDME peuvent avoir été autorisés durant l'exercice 1999-2000, mais n'avoir été dépensés qu'au cours de l'exercice 2000-2001. Il n'y a donc pas de rapport direct entre le total des fonds d'aide dépensés et le total des fonds d'aide autorisés au cours d'une même année financière.

ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Brian Winters,
président,
Proeco Corporation, Edmonton (Alberta)

« Proeco Corporation utilise le PDME dans ses activités de commercialisation aux États-Unis. Il s'agit d'un nouveau marché pour nous et le PDME nous a permis de nous y tailler une place : Nous avons fourni des services d'une valeur d'environ 200 000 \$US la première année et avons encore augmenté nos ventes de 100 000 \$US l'année suivante. » (Traduction)

FONDS D'AIDE OCTROYÉS PAR VOLET DU PROGRAMME EN 2000-2001

VOLET	FONDS AUTORISÉS	FONDS DÉPENSÉS
Stratégies de développement des marchés (SDM)	8 412 612 \$	6 750 169 \$
Entreprises novices à l'exportation	1 047 963 \$	811 300 \$
Soumissions pour des projets d'immobilisations	508 910 \$	388 323 \$
Activités des associations commerciales	2 116 764 \$	1 444 667 \$

ENTREPRISES

**STRATÉGIES DE DÉVELOPPEMENT
DES MARCHÉS (SDM)**

Le total des fonds autorisés au titre du volet SDM du PDME en 2000-2001 s'élève à 8,41 millions de dollars. Pour cette même période, les fonds dépensés ont totalisé 6,75 millions de dollars, soit 74 % du montant total de l'aide de 9,09 millions de dollars que les entreprises et associations ont dépensé dans le cadre du PDME.

**ENTREPRISES NOVICES
À L'EXPORTATION**

Ce volet du Programme s'attache aux besoins particuliers des petites entreprises qui ont très peu d'expérience en matière d'exportation, voire aucune. Ainsi, une petite entreprise pourra recevoir jusqu'à 7 500 dollars pour effectuer une visite sur place ou participer à une foire commerciale dans le but d'explorer un marché donné. En 2000-2001, le total des fonds autorisés dans le cadre de ce volet s'est élevé à 1,05 million de dollars, et les fonds dépensés se sont chiffrés à 811 000 dollars, ce qui a représenté 8,9 % du budget de 9,09 millions de dollars du PDME.

**SOUMISSIONS POUR DES
PROJETS D'IMMOBILISATIONS**

Le PDME aide les entreprises canadiennes en assumant une part des coûts relatifs à la préparation de soumissions pour de grands projets d'immobilisations à l'étranger. En 2000-2001, le total des fonds autorisés dans le cadre de ce volet a été de 509 000 dollars et les fonds dépensés se sont chiffrés à 388 000 dollars. Conformément aux critères d'admissibilité, ce volet est réservé aux entreprises dont le chiffre d'affaires est inférieur à 10 millions de dollars.

ASSOCIATIONS COMMERCIALES

**ACTIVITÉS DES
ASSOCIATIONS COMMERCIALES**

Ce volet du PDME a pour objet de fournir une aide financière non remboursable aux associations commerciales ou industrielles nationales sans but lucratif qui exercent des activités visant la promotion de l'ensemble des produits et services de leurs membres, la production de renseignements sur les marchés ou encore l'amélioration de l'accès aux marchés au profit de leurs entreprises membres. En 2000-2001, l'aide approuvée dans le cadre de ce volet s'est élevée à 2,12 millions de dollars et a bénéficié à 23 associations commerciales, tandis que les fonds dépensés se sont chiffrés à 1,14 million de dollars.

Entreprises

Demandes d'aide financière

En 2000-2001, 690 demandes ont été présentées dans le cadre du PDME par 660 entreprises, comparativement à 764 en 1999-2000. En tout, 495 demandes provenant de 478 entreprises ont été approuvées en 2000-2001, contre 568 demandes approuvées au cours de l'exercice précédent. Les fonds autorisés ont totalisé 9,97 millions de dollars et les fonds dépensés, 7,95 millions de dollars en 2000-2001.

DEMANDES PAR PROVINCE

Tout comme en 1999-2000, ce sont les entreprises de l'Ontario qui ont présenté le plus gros pourcentage des demandes approuvées pour l'exercice 2000-2001. En tout, 205 entreprises ontariennes ont présenté 207 demandes, soit 42 % des 495 demandes approuvées. Suivent la Colombie-Britannique, où 91 entreprises ont présenté 98 demandes (20 % des demandes approuvées), l'Alberta, où 50 entreprises ont présenté 53 demandes (11 % des demandes approuvées) et le Québec, où 45 demandes ont été présentées (9 %).

ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Shruti Prakash,
président,
Global Quality Institute, Inc.,
Brampton (Ontario)

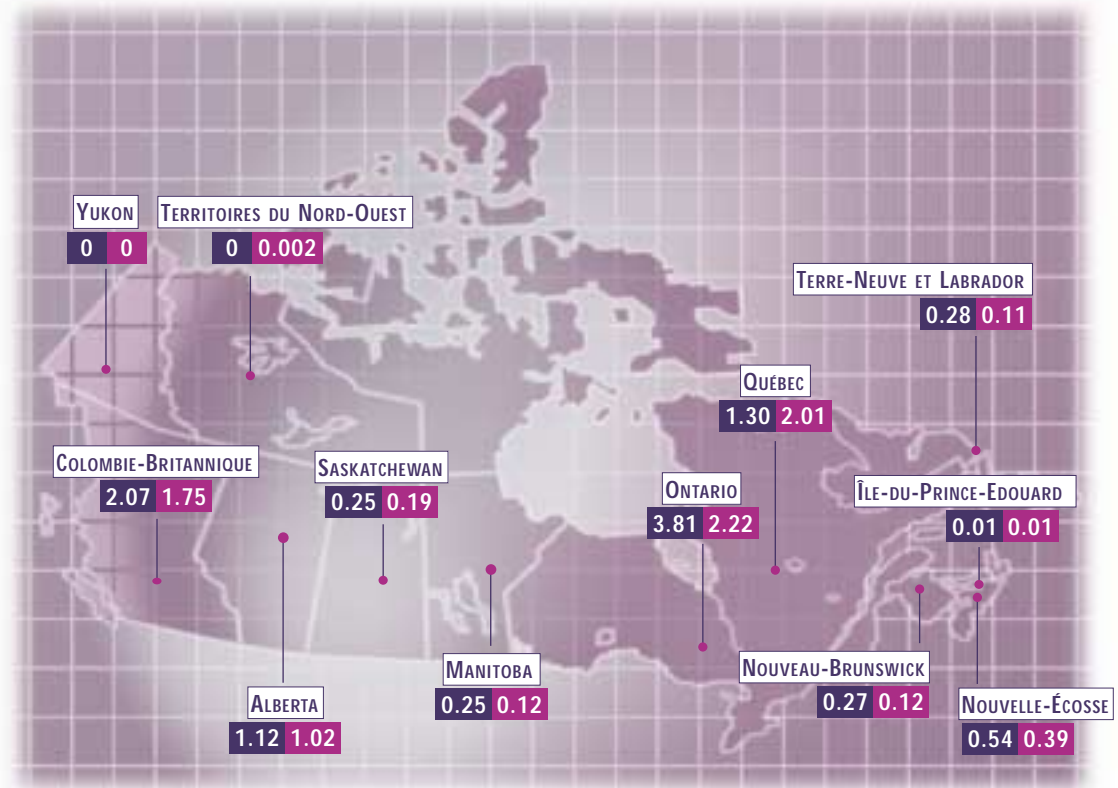
« Le financement fourni par le PDME nous a été extrêmement utile pour gagner quelques clients. Les fonds accordés dans le cadre du PDME nous ont permis de participer à un plus grand nombre de conférences, ce qui nous a donné une visibilité qu'il nous aurait été impossible d'obtenir autrement. Ce programme est excellent. »

(Traduction)

NOMBRE DE DEMANDES APPROUVÉES PAR PROVINCE ET TERRITOIRE



FONDS D'AIDE APPROUVÉS ET DÉPENSÉS PAR PROVINCE ET TERRITOIRE EN 2000-2001 (EN MILLIONS DE DOLLARS)



ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Robert Dohery,
président,
Canada North Projects, Ltd.,
Yellowknife
(Territoires du Nord-Ouest)

« *Le financement et les autres formes d'appui fournis par le PDME ont été très utiles dans nos efforts pour ouvrir les marchés de l'Extrême-Orient russe aux produits canadiens.* » (Traduction)

FONDS D'AIDE OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PDME, PAR PROVINCE

En 2000-2001, les fonds autorisés pour les entreprises canadiennes ont totalisé 9,97 millions de dollars, et les fonds dépensés se sont chiffrés à 7,95 millions de dollars. Des fonds de 3,81 millions de dollars ont été autorisés pour les entreprises de l'Ontario, qui ont dépensé 2,22 millions de dollars. Viennent au second rang les entreprises de la Colombie-Britannique, qui ont reçu des fonds d'aide de 2,07 millions de dollars et dépensé 1,75 million de dollars. Pour ce qui est du Québec, les fonds autorisés ont atteint 1,30 million de dollars en 2000-2001, tandis que les fonds dépensés

ont totalisé 2,01 millions de dollars. Quant aux entreprises de l'Alberta, qui ont disposé de 1,12 million de dollars, elles ont dépensé 1,02 million de dollars.



DEMANDES REÇUES PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Les 495 demandes approuvées en 2000-2001 provenaient de 478 entreprises représentant toute la gamme des secteurs d'activité du Canada.

Le secteur de la fabrication est à l'origine du plus grand nombre de demandes approuvées, soit 203, suivi du secteur des services professionnels, scientifiques, techniques et éducatifs, pour lequel 94 demandes ont

été approuvées. On trouve ensuite le secteur de l'information, de la culture et des arts, où 58 demandes ont été approuvées, qui est suivi de près par le secteur du commerce de gros et de détail (54 demandes approuvées). De plus, 31 demandes ont été approuvées dans le secteur des services divers. Enfin, 26 demandes approuvées émanaient des secteurs agricole, forestier et minier, 22 demandes, du secteur de la construction et 7, du secteur des services.

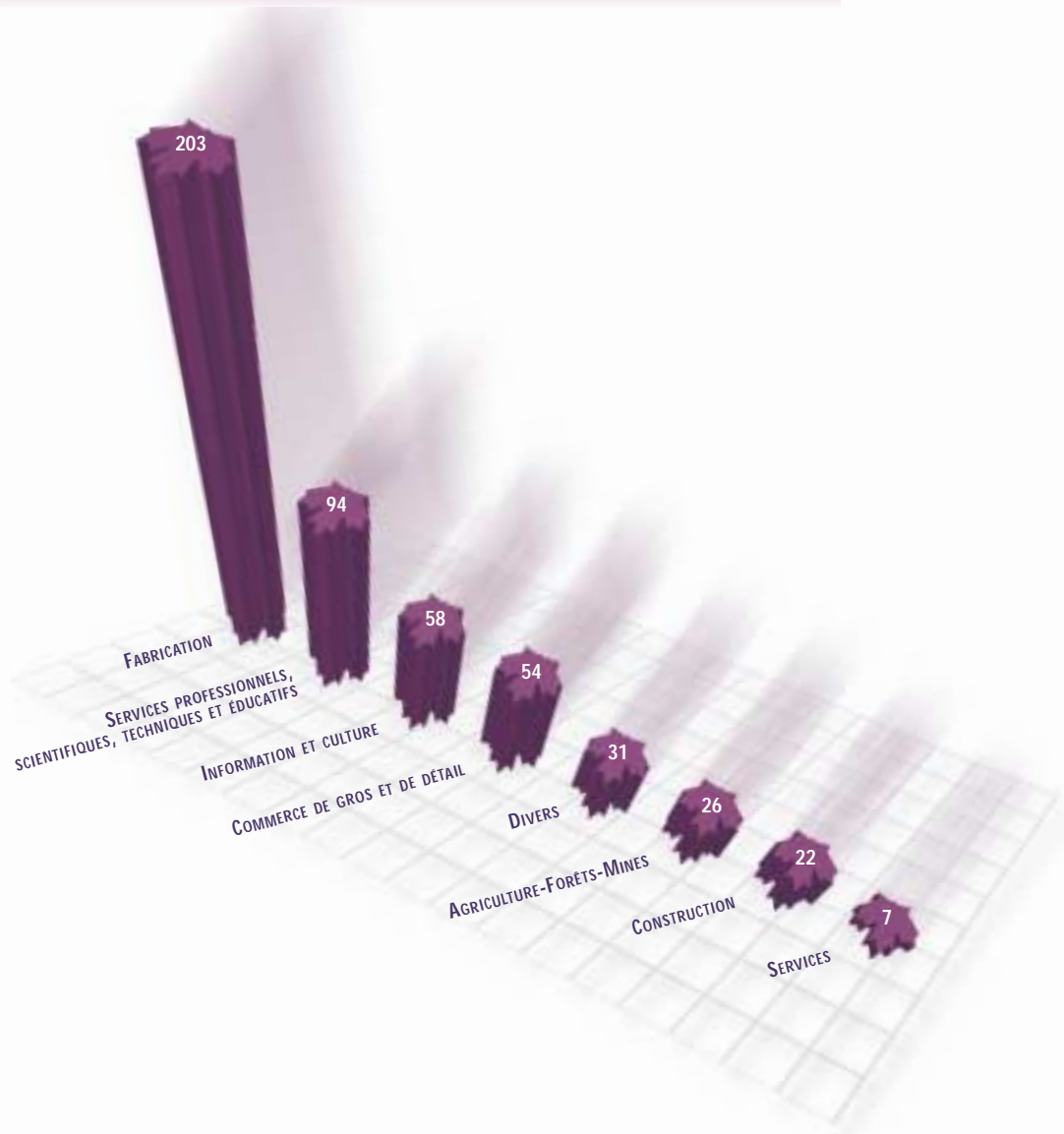
ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M^{me} Sandra Wilson,
présidente,
Robeez Footwear Ltd.,
Burnaby (Colombie-Britannique)

« Grâce au PDME nous avons pu participer à des foires commerciales aux États-Unis. Ces foires nous ont permis d'établir des réseaux et de nouer des relations avec des représentants intéressés par notre gamme de produits, en plus d'accroître nos ventes sur la Côte Est américaine. L'embauche de ces représentants a été un franc succès, puisqu'elle a entraîné une croissance importante de nos ventes dans le marché américain. »

(Traduction)

DEMANDES APPROUVÉES EN 2000-2001, PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

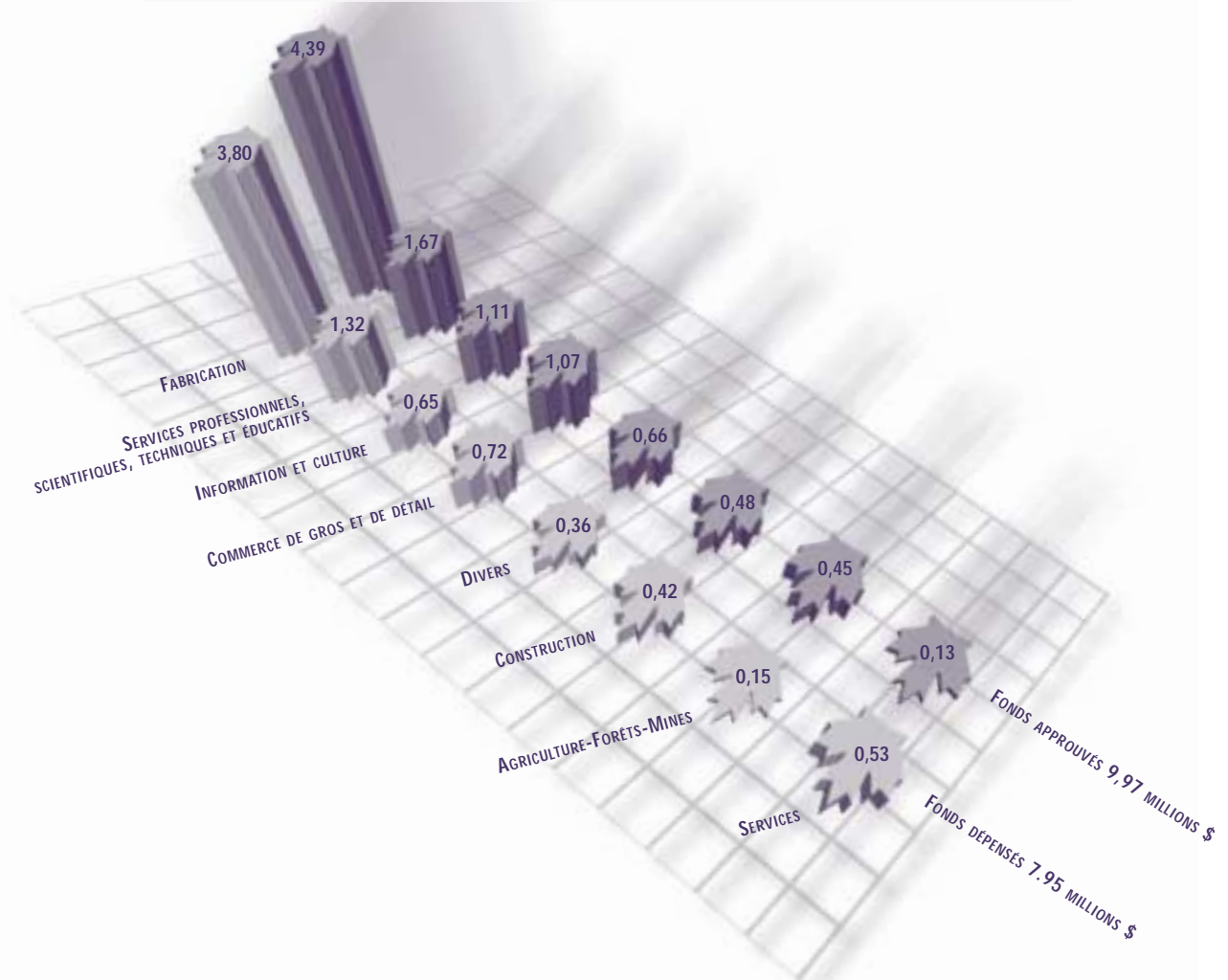


AIDE FINANCIÈRE FOURNIE PAR LE PDME, PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Dans le secteur de la fabrication, les fonds autorisés aux termes du PDME ont totalisé 4,39 millions de dollars, et les fonds dépensés se sont chiffrés à 3,80 millions de dollars. Dans le secteur des services professionnels, scientifiques, techniques et éducatifs, les fonds autorisés se sont élevés à 1,67 million de dollars et les fonds dépensés, à 1,32 million de dollars. Dans le secteur de l'information, de la culture et des arts, les fonds approuvés ont totalisé 1,11 million de dollars et les fonds dépensés, 648 000 dollars. Dans le secteur du commerce de gros et

de détail, les fonds autorisés se sont chiffrés à 1,07 million de dollars et les dépenses, à 720 000 dollars. Dans le secteur des services divers, la somme de 662 000 dollars a été approuvée, et des fonds de 357 000 dollars ont été dépensés. Vient ensuite le secteur de la construction, où des fonds de 482 000 dollars ont été approuvés et la somme de 425 000 dollars a été dépensée. Dans le secteur de l'agriculture, des forêts et des mines, les fonds autorisés se sont élevés à 449 000 dollars et les fonds dépensés, à 146 000 dollars. Enfin, dans le secteur des services, les fonds autorisés ont totalisé 134 000 dollars, et les fonds dépensés, 534 000 dollars.

FONDS D'AIDE AUTORISÉS ET DÉPENSÉS EN 2000-2001, PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ (EN MILLIONS DE DOLLARS)

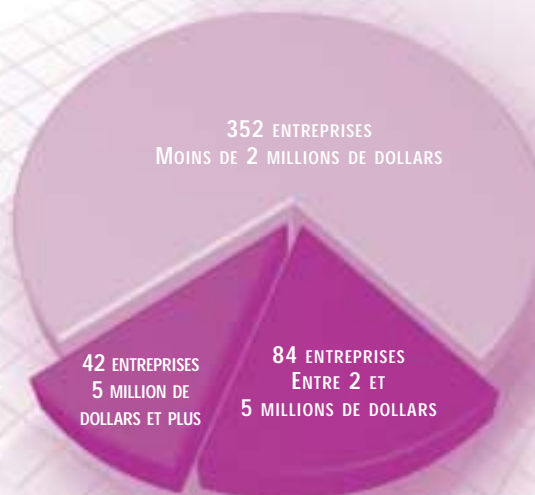


FONDS D'AIDE OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PDME, SELON LA TAILLE DE L'ENTREPRISE

Tout comme en 1999-2000, la majorité des entreprises qui ont obtenu de l'aide (74 %) étaient très petites. Des 478 entreprises dont la demande d'aide a été approuvée en 2000-2001, 352 avaient un chiffre d'affaires annuel inférieur à deux millions de dollars, 84 avaient un chiffre d'affaires annuel compris entre deux et cinq millions de dollars et 42 autres avaient un chiffre d'affaires annuel de cinq millions et plus.

Des fonds totaux de 9,97 millions de dollars autorisés dans le cadre du PDME, le montant de 6,95 millions de dollars a été autorisé pour le groupe d'entreprises dont le chiffre d'affaires annuel était inférieur à deux millions de dollars, soit 70 % des fonds autorisés pour 2000-2001. Des fonds d'aide de 1,92 million de dollars ont été autorisés pour les entreprises dont le chiffre d'affaires annuel était compris entre deux et cinq millions de dollars et des fonds de 1,10 million de dollars ont été autorisés pour celles ayant un chiffre d'affaires annuel de cinq millions de dollars et plus. Ces fonds représentaient respectivement 19 % et 11 % du total des fonds d'aide autorisés qui étaient destinés aux entreprises.

FONDS D'AIDE OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PDME, SELON LA TAILLE DE L'ENTREPRISE



ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Ron Goetz,
chef de la direction,
Partner's in Motion,
Regina (Saskatchewan)

« Avec l'appui du PDME, Partner's in Motion a pu demeurer en rapport avec ses partenaires de coentreprise pour produire l'émission télévisée "13 Seconds; The Kent State Shootings", qui a récemment remporté un prix Emmy, une première pour une société de la Saskatchewan. » (Traduction)

ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Paulin Laberge,
président,
Altus Solutions Inc.,
Burnaby
(Colombie-Britannique)

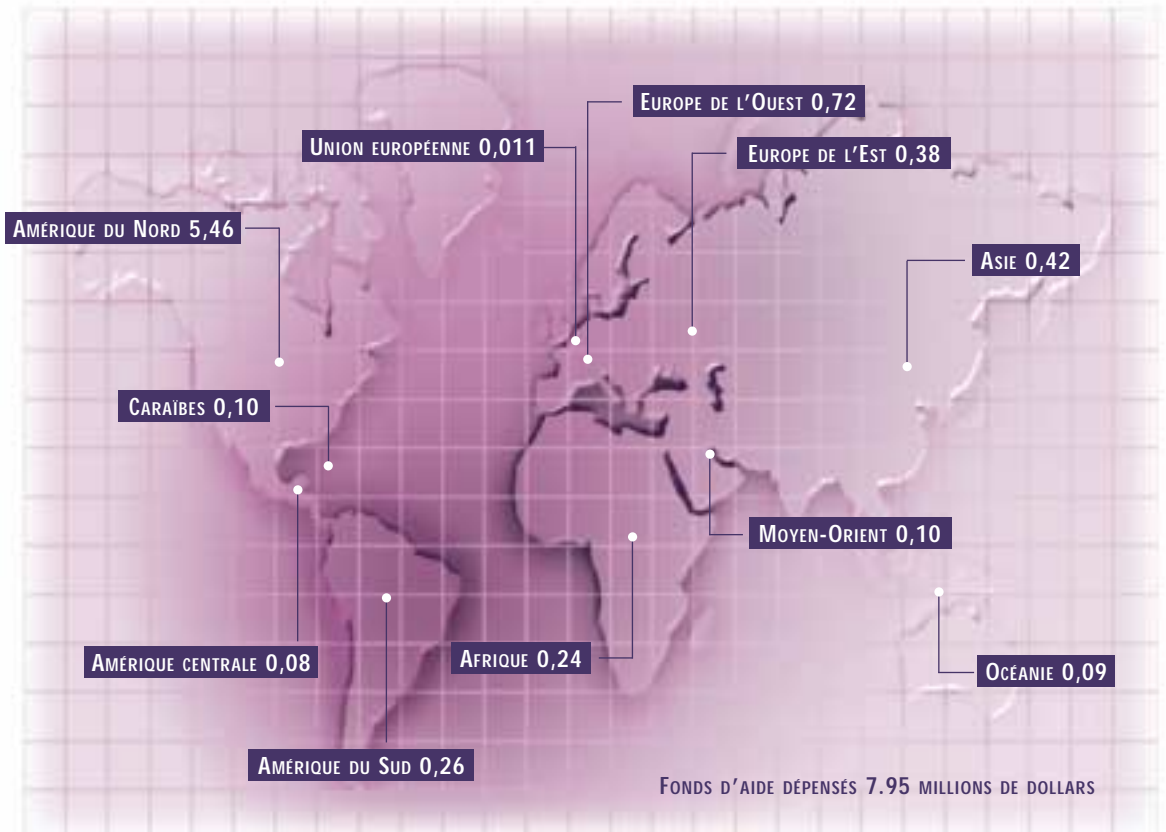
« *Comme notre entreprise est relativement petite (seulement 25 employés), nous avons souvent de la difficulté à trouver des fonds pour nous rendre dans des marchés internationaux stratégiques. Le PDME nous a définitivement fourni une aide précieuse.* » (Traduction)

FONDS D'AIDE DÉPENSÉS PAR MARCHÉ RÉGIONAL

De même que l'an dernier, les entreprises canadiennes ont affecté la plus grande partie de l'aide obtenue dans le cadre du PDME à des activités liées à l'expansion des marchés en Amérique du Nord (le Mexique y compris). Ainsi, leurs dépenses à ce titre se sont chiffrées à 5,46 millions de dollars, soit 69 % des dépenses totales. Suivait le marché de l'Europe de l'Ouest, pour lequel 717 000 dollars ont été dépensés (9 %), puis l'Asie, avec des dépenses de l'ordre de 421 000 dollars (5 %).



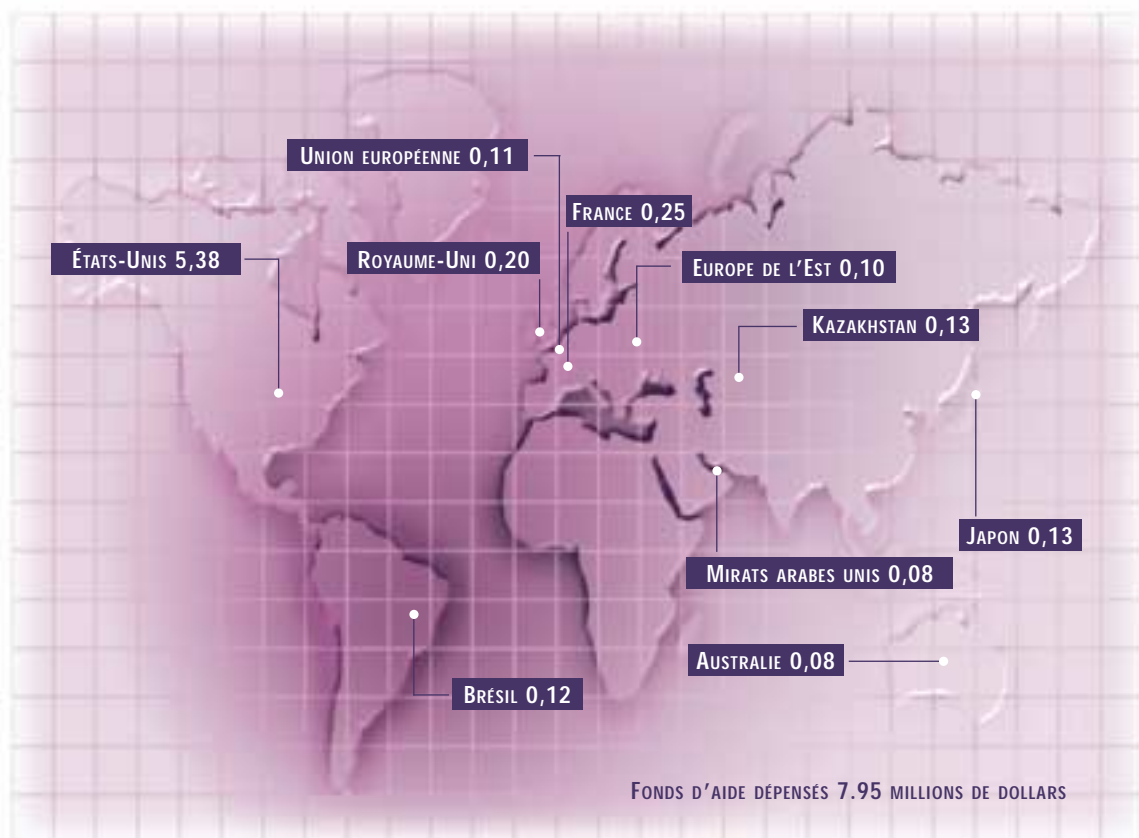
FONDS D'AIDE DÉPENSÉS PAR MARCHÉ (EN MILLIONS DE DOLLARS)



ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Mark Bédard, ,
président,
Montréal Technologies inc.,
Brossard (Québec)

« La création de notre site Web nous a donné plus de visibilité à l'échelle mondiale et nous a aussi permis de nouer des relations d'affaires avec de nouveaux clients aux États-Unis. » (Traduction)

DIX PREMIERS PAYS POUR LES FONDS D'AIDE DÉPENSÉS EN 2000-2001
(EN MILLIONS DE DOLLARS)**FONDS D'AIDE DÉPENSÉS PAR PAYS**

En 2000-2001, le principal marché ciblé par les entreprises canadiennes a été celui des États-Unis, qui a mobilisé 5,38 millions de dollars de dépenses au titre de l'expansion des marchés, soit 68 % des dépenses totales du PDME, contre 72 % en 1999-2000.

Venaient ensuite la France, pour laquelle les fonds dépensés ont totalisé 249 000 dollars (3,1 %) et le Royaume-Uni, où les fonds dépensés se sont élevés à 199 000 dollars (2,5 %).

Le Japon et le Kazakhstan suivaient aux quatrième et cinquième rangs, les fonds dépensés ayant atteint 133 000 dollars (1,7 %) et 127 000 dollars (1,6 %)

respectivement. Le Brésil s'est situé au sixième rang, ayant mobilisé 117 000 dollars (1,5 %) des fonds dépensés, et l'Union européenne a pris le septième rang, les fonds dépensés s'étant chiffrés à 107 000 dollars (1,3 %).

Au bas de la liste des dix pays les plus ciblés venaient l'Europe orientale, les Émirats arabes unis et l'Australie, où les fonds dépensés ont totalisé 97 000 dollars (1,2 %), 81 000 dollars (1,0 %) et 78 000 dollars (1,0 %) respectivement.

RÉSULTATS DES ENTREPRISES

Les participants au PDME sont tenus de déclarer toutes les ventes additionnelles que l'aide obtenue dans le cadre du Programme leur a permis de réaliser dans le marché cible au cours de la période visée et pendant les trois années qui suivent. Le remboursement de la contribution est calculé sur la base de 4 % de ces ventes annuelles additionnelles.

En 2000-2001, 427 entreprises ont déclaré des ventes à l'exportation d'une valeur de 137 millions de dollars, attribuables à leurs activités de développement des marchés appuyées par le PDME. Les exportations destinées aux États-Unis, d'une valeur de 109,17 millions de dollars, ont compté pour 80 % des exportations totales déclarées pour 2000-2001, comparativement à 117,56 millions de dollars

(47 %) en 1999-2000. Le Japon venait au deuxième rang, ayant été la destination d'exportations d'une valeur de 5,49 millions de dollars (4 %). Suivaient l'Inde, avec 3,92 millions de dollars (2,9 %) et le Brésil, avec 2,58 millions de dollars (1,9 %).

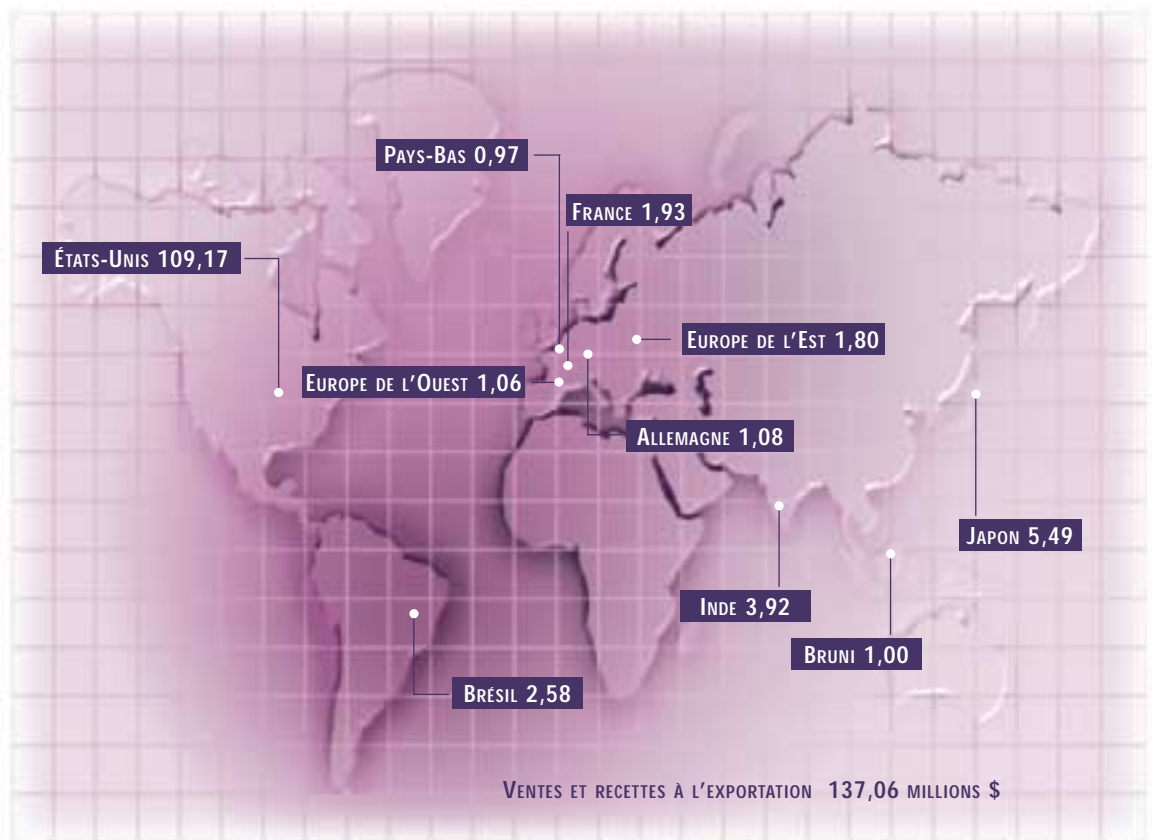
En 2000-2001, les 7,95 millions de dollars investis dans les activités mises en œuvre par les entreprises ont produit un ratio vente-investissement de 17 à 1. Toutefois, depuis la création du Programme en 1971, les exportations ou contrats déclarés par les entreprises comme étant attribuables au PDME ont totalisé 14,87 milliards de dollars et les dépenses au titre du PDME, 355 496 470 \$, soit un ratio vente-investissement de 42 à 1 sur une période de 30 ans.

ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Robert E. Brown,
président,
BP Trading Inc.,
Colchester (Nouvelle-Écosse)

« Le PDME nous a aidés en diminuant le financement requis pour les déplacements et le marketing dans cette région. Le Programme nous a essentiellement permis de réduire de moitié les dépenses associées au développement de marchés. Comme ces activités ont coûté moins cher, nous avons disposé de plus de liquidités pour acheter des produits et couvrir les autres dépenses d'exploitation. En fin de compte, le PDME nous a fait profiter d'un coût de financement plus bas, en plus de nous apporter une certaine tranquillité d'esprit. » (Traduction)

DIX PREMIERS PAYS POUR LES VENTES ET RECETTES À L'EXPORTATION DÉCLARÉES EN 2000-2001 (EN MILLIONS DE DOLLARS)



Associations commerciales

Le volet Activités des associations commerciales du PDME prévoit le versement d'une aide financière non remboursable aux associations commerciales ou industrielles nationales sans but lucratif qui exercent des activités dans des secteurs spécifiques visant la promotion de l'ensemble des produits et services fournis par les membres de l'association, la production de renseignements sur les marchés ou encore l'amélioration de l'accès aux marchés au profit de leurs entreprises membres.

Le Programme paie une partie des coûts de diverses activités, qui vont de la création d'une page Web internationale à l'élaboration de guides de ressources, en passant par l'organisation de colloques et la mise sur pied de stands dans des foires commerciales de marchés clés. Le PDME permet aux associations de cibler des marchés à créneaux pour leurs entreprises membres et de fournir du matériel de promotion de qualité. Les associations industrielles qui bénéficient de l'aide accordée dans le cadre du volet

Activités des associations commerciales du PDME ont réalisé divers projets de promotion des exportations sur une base sectorielle au profit de leurs sociétés membres. Ces projets revêtent une importance particulière pour les petites et moyennes entreprises, qui n'auraient pas autrement les moyens d'engager seules les dépenses nécessaires.

DEMANDES D'AIDE, FONDS OCTROYÉS ET FONDS DÉPENSÉS

En 2000-2001, 23 demandes d'aide financière présentées par des associations commerciales ont été approuvées. Les fonds autorisés ont totalisé 2,12 millions de dollars, et les fonds dépensés, 1,14 million de dollars.

En moyenne, sur une période de sept ans (de 1994 à 2001), 25 demandes émanant d'associations commerciales ont été approuvées chaque année et des fonds d'aide de 2,13 millions de dollars ont été autorisés, dont 1,45 million de dollars ont été dépensés.

FONDS D'AIDE OCTROYÉS AUX ASSOCIATIONS COMMERCIALES SUR SEPT ANS

ANNÉE	DEMANDES APPROUVÉES	FONDS AUTORISÉS (EN DOLLARS)	FONDS DÉPENSÉS (EN DOLLARS)
1994-1995	18	2 595 903	1 450 403
1995-1996	29	2 014 557	1 536 740
1996-1997	25	1 812 303	1 304 646
1997-1998	32	2 617 763	1 526 047
1998-1999	29	2 188 713	1 758 567
1999-2000	22	1 557 882	1 444 380
2000-2001	23	2 116 764	1 144 667

ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

Dr Brian Whitehouse,
directeur exécutif,
Alliance For Marine Remote
Sensing
Halifax (Nouvelle-Écosse)

« Avant de faire équipe avec le PDME, nous avions environ 80 membres, en majorité dans le Canada Atlantique. Aujourd'hui, l'association compte près de 800 membres, qui viennent de tout le Canada et de 43 autres pays. Le PDME a permis à l'association de se faire connaître à l'extérieur du Canada, principalement aux États-Unis, le marché cible de la majeure partie de nos membres, mais aussi en Europe, un autre marché stratégique. »

(Traduction)

DEMANDES PRÉSENTÉES ET AIDE FOURNIE PAR SECTEUR

Les 23 demandes d'aide financière reçues des associations commerciales qui ont été approuvées représentaient l'ensemble des secteurs d'activité au Canada.

Le tableau suivant indique le nombre de projets, le montant des fonds autorisés et le montant des fonds dépensés par secteur en 2000-2001.

AIDE FINANCIÈRE FOURNIE AUX ASSOCIATIONS COMMERCIALES PAR SECTEUR EN 2000-2001

SECTEUR	DEMANDES APPROUVÉES	FONDS AUTORISÉS (EN DOLLARS)	FONDS DÉPENSÉS (EN DOLLARS)
Fabrication	8	675 693	391 830
Services professionnels, scientifiques, techniques et éducatifs	7	855 577	294 916
Transport et entreposage	2	171 500	47 034
Agriculture, forêts, mines	2	128 100	200 542
Information, culture, arts	1	89 327	59 067
Hébergement et restauration	1	99 857	14 630
Construction	1	77 910	34 805
Administration publique	1	18 800	21 710
Commerce de gros et de détail	0	0	60 138
Autres	0	0	19 996



ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M. Glenn Priestley,
vice-président,
Taxis aériens à voilure fixe,
Association du transport aérien
du Canada,
Ottawa (Ontario)

« Le partenariat entre l'Association du transport aérien du Canada et le PDME a profité à l'ensemble de l'industrie canadienne de l'aviation en accroissant la visibilité du Canada à l'échelle internationale, ce qui a ouvert des marchés à des PME qui n'auraient pas pu, sans cela, faire face à la concurrence » (Traduction)

FONDS D'AIDE DÉPENSÉS PAR LES ASSOCIATIONS COMMERCIALES, PAR PAYS

Tout comme en 1999-2000, ce sont les États-Unis que les associations commerciales ont le plus ciblé en

2000-2001 dans leurs activités de développement de marchés avec l'appui du PDME. Ainsi, les associations ont affecté à ce marché 507 000 dollars, soit 44 % de leurs dépenses totales.

FONDS DÉPENSÉS PAR LES ASSOCIATIONS COMMERCIALES PAR PAYS EN 2000-2001

RANG	PAYS	FONDS DÉPENSÉS (EN DOLLARS)	% DES DÉPENSES TOTALES
1	États-Unis	507 509	44 %
2	Brésil	72 978	6 %
3	Indonésie	72 483	6 %
4	Taiwan	71 859	6 %
5	Royaume-Uni	64 001	6 %
6	Allemagne	53 914	5 %
7	Australie	53 411	5 %
8	Argentine	50 447	4 %
9	Autriche	48 124	4 %
10	République populaire de Chine	34 626	3 %

FONDS D'AIDE DÉPENSÉS PAR MARCHÉ

En 2000-2001, les fonds engagés par les associations commerciales dans le développement des marchés ont totalisé 1,14 million de dollars, en baisse par rapport à la somme de 1,4 million de dollars affectée en

1999-2000. La somme de 518 000 dollars a été consacrée au développement de marchés en Amérique du Nord, ce qui représente 45 % de l'aide totale consentie aux associations commerciales. Les fonds dépensés ont totalisé 220 000 dollars pour l'Europe de l'Ouest, 212 000 dollars pour l'Asie et 123 000 dollars pour l'Amérique du Sud.

DÉPENSES DES ASSOCIATIONS COMMERCIALES PAR MARCHÉ EN 2000-2001

MARCHÉ	FONDS DÉPENSÉS (EN DOLLARS)	% DES DÉPENSES TOTALES
Amérique du Nord	518 485	45 %
Europe de l'Ouest	219 650	19 %
Asie	212 283	19 %
Amérique du Sud	123 425	11 %
Océanie	53 411	5 %
Moyen-Orient	17 413	2 %

Sondage effectué en 2000-2001 auprès de la clientèle du PDME

Avec l'aide d'une firme spécialisée indépendante, la Direction du développement des exportations au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, qui gère le PDME, a effectué un sondage en ligne auprès des entreprises et des associations commerciales canadiennes qui ont eu recours au PDME durant l'exercice 2000-2001. Des 557 entreprises et 30 associations auxquelles a été envoyé le questionnaire, 225 ont répondu, pour un taux de participation d'environ 38 %. Cet échantillon, dont la taille est considérée tout à fait convenable, avait une marge d'erreur de plus ou moins 5,1 %, 19 fois sur 20.

Les répondants venaient de toutes les régions du Canada et étaient représentatifs de la clientèle du PDME : 41 % venaient de l'Ontario, 22 % de la Colombie-Britannique, 16 % des Prairies, 11 % du Québec et 10 % des Maritimes.

OBJECTIFS DU SONDAGE

Le sondage avait deux objectifs : 1) déterminer le degré de satisfaction des entreprises et des associations

commerciales à l'égard du PDME et de sa prestation; 2) évaluer les résultats du Programme dans le temps ainsi que le service donné à la clientèle.

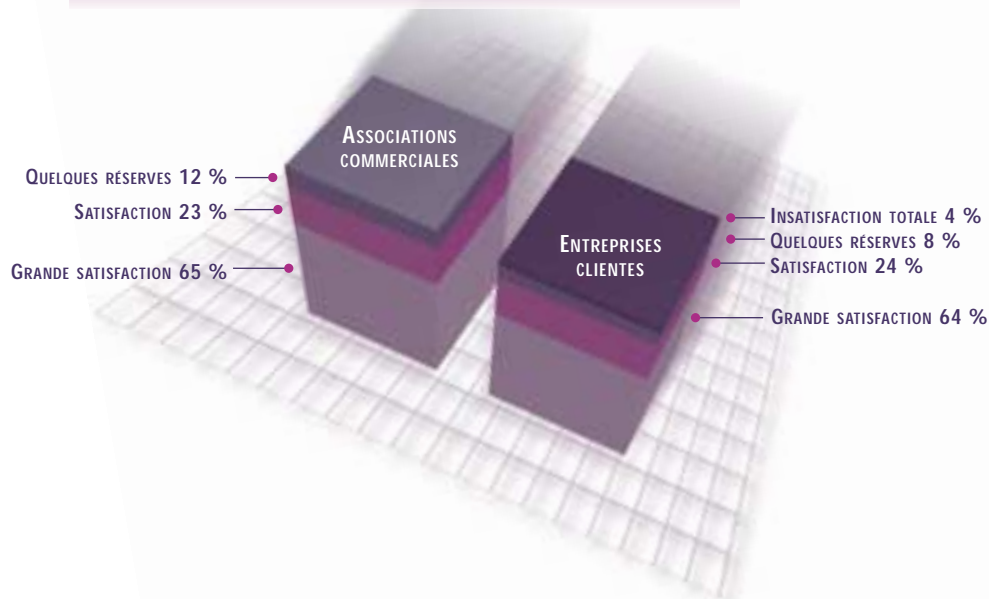
À cette fin, les clients ont été interrogés sur leur degré de satisfaction générale vis-à-vis du Programme, sur leurs attentes en matière de service avant de participer au Programme, sur leur opinion globale du Programme après y avoir eu recours, sur l'impact réel ou perçu du Programme sur leurs résultats à l'exportation et sur leur participation future au Programme.

Nous pensons que les renseignements recueillis dans le cadre de ce sondage nous aideront à améliorer la prestation du Programme.

SATISFACTION GLOBALE

Sur une échelle de 1 à 10, les participants ont donné un score moyen de 8 aux questions traitant du degré de satisfaction avec le programme. Le taux de satisfaction général, pour les deux groupes d'utilisateurs, est de 88 %, ce qui indique le pourcentage d'utilisateurs ayant enregistré un score d'au moins 6 sur un total de 10.

CONTRIBUTION AUX RÉSULTATS DES ENTREPRISES



ENTREPRISES AYANT PARTICIPÉ AU PDME

M^{me} Michelle Salkeld,
directrice de bureau, Northern
Goose Processors, Ltd.,
Teulon (Manitoba)

« À mon avis, le PDME a un grand avantage. Il nous a permis de faire connaître notre entreprise à l'échelle internationale et d'être perçus comme des acteurs importants dans notre secteur d'activité. » (Traduction)

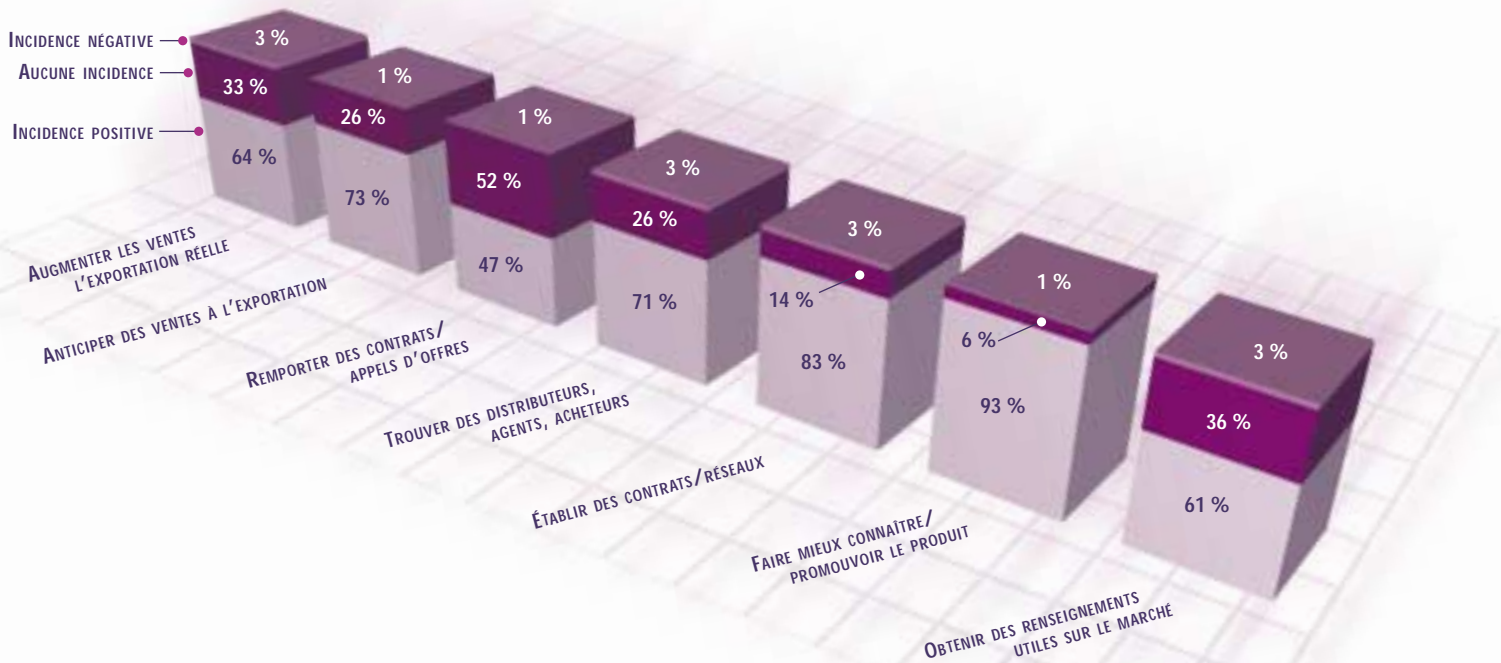
AINSI, DANS LE GROUPE DES ENTREPRISES CLIENTES,

- 91 % ont déclaré qu'elles recourraient probablement de nouveau au PDME pour exploiter un autre marché ou faire la promotion d'un nouveau produit;
- 92 % ont indiqué qu'elles recommanderaient le PDME à d'autres organisations;
- 91 % ont déclaré qu'elles envisageraient encore de recourir au PDME même si d'autres sources de financement étaient disponibles;
- 82 % estimaient que les modalités de remboursement prévues dans le cadre du PDME étaient raisonnables.

DANS LE GROUPE DES ASSOCIATIONS COMMERCIALES,

- 100 % ont déclaré qu'elles recourraient probablement de nouveau au PDME pour réaliser d'autres activités commerciales au niveau international;
- 88 % ont indiqué qu'elles recommanderaient le PDME à d'autres organisations;
- 94 % ont déclaré qu'elles envisageraient encore de recourir au PDME même si d'autres sources de financement étaient disponibles.

CONTRIBUTION AUX RÉSULTATS DES ENTREPRISES CLIENTES



VALEUR ET UTILITÉ GLOBALES

Dans le cadre du sondage, les clients ont été invités à se prononcer sur la valeur et l'utilité globales du PDME ainsi que sur la valeur et l'utilité des services fournis par le personnel administrant le Programme au cours du dernier exercice.

Quatre-vingt-cinq pour cent des répondants ont affirmé que l'investissement en temps et en argent qu'avait engagé leur participation au Programme avait été largement compensé par les services reçus dans le cadre du PDME. De plus, 88 % des entreprises et 100 % des associations commerciales ont affirmé que le PDME avait été, d'une façon ou d'une autre, utile à leur organisation.

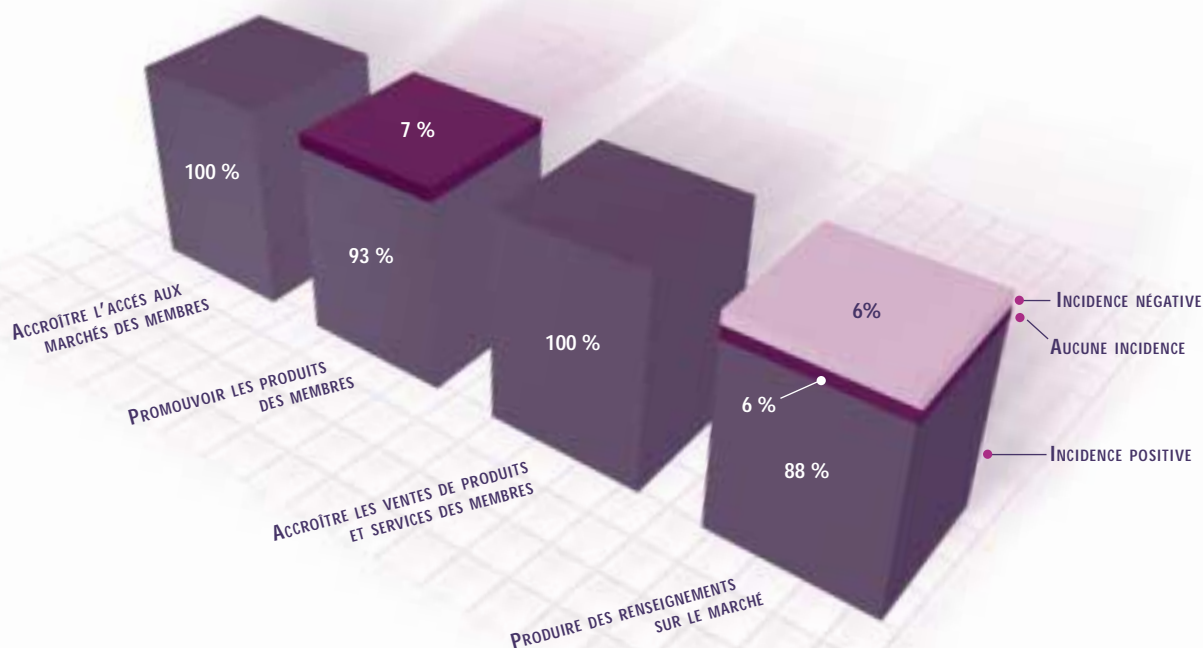
CONTRIBUTION AUX RÉSULTATS

Lorsqu'interrogés sur les effets du PDME sur leurs activités, et les entreprises et les associations commerciales ont répondu qu'il avait eu de nombreuses retombées positives, comme on peut le voir dans les deux graphiques ci-après.

Pour les entreprises, le principal avantage du Programme était de les avoir aidés à accroître leur visibilité sur les marchés étrangers, à y établir des contacts et des réseaux et à y promouvoir leurs produits.

La très grande majorité des associations commerciales étaient convaincues que le PDME avait assuré à leurs membres un meilleur accès aux marchés et leur avait de même permis d'accroître leurs ventes à l'exportation.

CONTRIBUTIONS DU PDME AUX RÉSULTATS DES ASSOCIATIONS COMMERCIALES



POINTS FORTS ET POINTS FAIBLES DU PROGRAMME

Pour ce qui est des principaux points forts du Programme, la majorité des participants ont mentionné l'aide offerte aux petites entreprises, la serviabilité du personnel, l'accessibilité du PDME et le niveau du financement accordé.

Par contre, du côté des points faibles, un tiers des répondants ont évoqué, comme par le passé, un niveau de financement ne permettant pas de répondre aux besoins de certains clients, l'étendue limitée du programme et ses critères d'admissibilité restrictifs.

INITIATIVES PRISES DANS LE CADRE DU PDME

Par suite de l'examen stratégique entrepris l'an dernier, le volet Associations commerciales du PDME a été amélioré de manière à être plus efficace. Entre autres changements importants qui prendront effet en avril 2002, des nouveaux formulaires de demande et de remboursement pour le volet Associations commerciales pourront être remplis en ligne, l'examen des demandes par un comité de sélection se fera annuellement et coïncidera avec l'exercice du gouvernement et on mettra davantage l'accent sur le rendement et les résultats prévus par les associations commerciales.

Pour ce qui est du volet du PDME destiné aux entreprises, des consultations ont aussi eu lieu avec le personnel des Centres du commerce international de tout le pays en vue d'accroître et de faciliter l'accès des entreprises au programme dans le cadre actuel établi par le Conseil du Trésor du Canada. En 2002-2003, un examen complet du volet réservé aux entreprises sera amorcé afin d'en vérifier l'efficacité globale. On sollicitera l'avis de toutes les personnes ayant un intérêt dans le programme durant ce processus.

